

# JBL ON STAGE™ 200iD

## SPEAKER DOCK FOR iPod AND iPhone



iPod not included/iPod non inclus.

### USER GUIDE

English.....	2
Français.....	6
Deutsch.....	10
Italiano.....	14
Español.....	18
Nederlands.....	22
한글.....	26
Dansk.....	30
Japanese.....	34
中文.....	38
Русский.....	42
Svenska.....	46
Suomi.....	50
Norsk.....	54



# VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

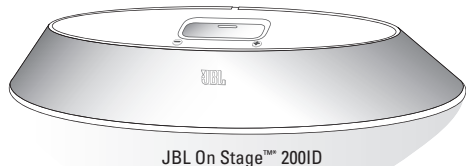
LÆS VENLIGST FØLGENDE FORHOLDSREGLER FØR BRUG:

- Læs disse anvisninger, overhold alle advarsler, og gem anvisningerne til fremtidig brug.
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand.
- Det må kun rengøres med en tør klud.
- Ventilationshuller må ikke tildækkes; der skal være en afstand på mindst 10 mm imellem alle apparatets flader og andre genstande for at sikre den fornødne ventilation.
- Stearinlys og andre kilder med åben ild må ikke placeres på eller i nærheden af apparatet.
- Vær opmærksom på de miljømæssige aspekter ifm. bortskaffelse af batterier.
- Apparatet må kun anvendes i moderate klimaer.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeriste, komfurer eller andre apparater (så som forstærkere) der er varmegivende.
- Ved to-bens elstik bør man eksperimentere ved at lytte med stikket vendt først den ene vej og så den anden vej. Brug den stilling der giver bedst lyd.
- Beskyt strømledningen mod at blive betrådt eller klemt, specielt ved stik og stikkontakter, og der, hvor de udgår fra enheden.
- Der må kun anvendes udstyr og tilbehør, som er angivet af producenten.
- Træk stikket til apparatet ud af stikkontakten under tordenvejr, og når det ikke er i brug i længere tid.
- Al servicering skal foretages af kvalificeret servicepersonale. Servicering er påkrævet, når apparatet er blevet beskadiget. F.eks. hvis netledningen eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på apparatet, eller hvis der er faldet genstande ned på apparatet, hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- AC/DC adapterens hovedstik skal være trukket ud af hovedledningen for at være helt frasluttet strømmen.
- AC/DC adapterens hovedstik må ikke være blokeret ELLER skal være let tilgængelig ved den tiltænkte brug.
- Markeringsoplysningerne findes på bunden af apparatet.
- Batteriet må ikke udsættes for overdreven varme så som solskin, ild eller lignende.
- Apparatet og AC/DC adapteren må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke placeres objekter fyldt med væske, så som vaser, på apparatet og AC/DC adapteren.
- FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR ELEKTRISK STØD, MÅ DÆKPLADEN (ELLER BAGSIDEN) IKKE FJERNES. DER FINDES INGEN DELE INDEN I ENHEDEN, SOM KAN ELLER SKAL SERVICERES AF BRUGEREN. SERVICERING SKAL FORETAGES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE FRA HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Gitrene må aldrig fjernes mhp. at servicere højttalersystemet. Højttalersystemet indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere.

## VIGTIG BEMÆRKNING ANGÅENDE ALLE ELEKTRONISKE PRODUKTER:

Inden der tilsluttes eller fjernes signalkabler til/fra lydildens hovedtelefonudgang eller linieudgange, er det bedst at slukke for apparatet først. Det forlænger apparatets levetid, beskytter mod statisk elektricitet og forhindrer mulig beskadigelse.

# UDPAKNING AF DIN JBL ON STAGE™\* 200ID



JBL On Stage™ 200ID

IR fjernbetjening



Adaptore til iPod/iPhone



Strømforsyning

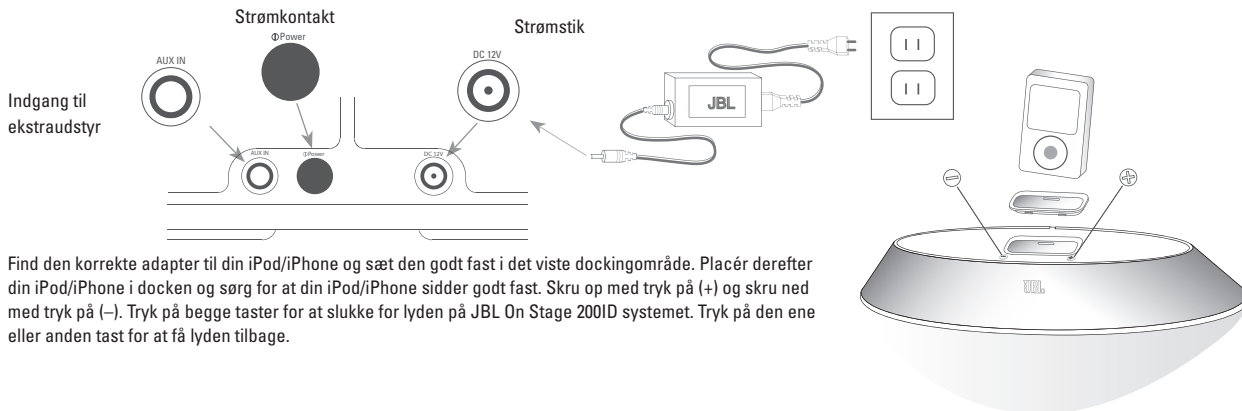


Signalkabel

## LYNSTART

- Den runde stik fra strømforsyningen tilsluttes DC12V på JBL On Stage 200ID. Elstikket tilsluttes kontakt.
- Tryk Powerknappen; En grøn LED lyser som tegn på at apparater nu er tændt.
- Aux indgang (for tilslutning af andet bærbart udstyr): Det medfølgende signalkabel tilsluttes mellem denne indgang og hovedtelefonudgang på det bærbare apparat.

## SET FRA BAGSIDEN



Find den korrekte adapter til din iPod/iPhone og sæt den godt fast i det viste dockingområde. Placér derefter din iPod/iPhone i docken og sørg for at din iPod/iPhone sidder godt fast. Skru op med tryk på (+) og skru ned med tryk på (-). Tryk på begge taster for at slukke for lyden på JBL On Stage 200ID systemet. Tryk på den ene eller anden tast for at få lyden tilbage.

## SPECIFIKATIONER

### JBL ON STAGE™ 200ID

Frekvensgang: 40Hz – 20kHz

Strømforbrug: 20W maksimum

Spænding: 12V/1,25A



Højttalerenheder: 2 styk 1 3/8" (35mm)  
(fuldtone per kanal)

Mål (BxDxH): 359 x 110 x 64mm

Vægt: 0,7kg

## FEJLSØGNING

Symptom	Muligt problem	Løsning
Ingen lyd fra JBL On Stage™ 200ID.	Der er ikke strøm til systemet. Strømadapterstikket er ikke sat rigtigt i.	Sørg for at strømforsyningen er sluttet til en aktiv stikkontakt og er rigtigt sluttet til JBL On Stage 200ID. (Bemærk: En grøn Power LED skal lyse, når JBL On Stage 200ID systemet er tændt.)
	Ingen lyd eller lav lyd.	Tryk (+) på lydstyrkekontrollen for at få lyden tilbage og/eller skrue op for lyden. (Bemærk: Tryk [-] for at skrue ned for lyden: Tryk [+] og [-] samtidigt for at afbryde lyden.
	Lydkilden er lav.	Skrue op for niveauet på lydkilden.
	iPod/iPhone på pause.	Tryk på Play knappen på din iPod/iPhone eller fjernbetjening.
Ingen strøm; den grønne LED lampe lyser ikke.	Strømforsyningen er ikke tilsluttet JBL On Stage 200ID systemet rigtigt.  Strømforsyningen får ikke strøm.	Strømforsyningens tilslutninger kontrolleres.  Strømforsyning tilsluttes aktiv kontakt; test kontakten med en lampe eller andet.  Tilslut JBL On Stage 200ID systemet til en kendt lydkilde; test lydkilden med hovedtelefoner.
Fejlbeskeden "Apparatet er ikke iPhone komptaibelt" vises på iPhone efter tilslutning til apparatet.	iPhone har gammel firmwareversion.	iPhone firmware skal opgraderes til nyeste version.  iPhone fjernes og tilsluttes igen.

 <p>LINNESYMBOL I TREKANT ADVARER MOD FARLIG SPÆNDING INDE I APPARATET.</p>	<p><b>ADVARSEL</b></p> <p><b>RISIKO FOR ELEKTRISK STØD - MÅ IKKE ÅBNES.</b></p> <p>ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKO FOR ELEKTRISK STØD, MÅ SVØBBET ALDRIG FJERNES. INDE I APPARATET FINDES INTET SOM KAN SERVICERES AF BRUGEREN. AL SERVICE HENVISES TIL AUTORISERET VÆRKSTED.</p>	 <p>UDRÅBSTEGET I TREKANT GØR BRUGEREN OPMÆRKSOM PÅ AT DER FØLGER VIGTIGE INSTRUK- TIONER MED PRODUKTET.</p>
--	--	---

**ADVARSEL:** FOR AT FOREBYGGE ELEKTRISK STØD ELLER BRAND, MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKER ELLER FUGT.

**ADVARSEL:** APPARATET MÅ IKKE UDSÆTTES FOR DRYP ELLER STÆNK OG GENSTANDE SOM INDEHOLDER VÆSKE MÅ IKKE STILLES PÅ APPARATET.

**VIGTIGT:**

EN KORREKT ADAPTOR SKAL VÆRE INSTALLERET INDEN EN iPod/iPhone TILSLUTTES JBL® PRODUKTET. iPod/iPhone KONNEKTOREN SKAL VÆRE KORREKT PLACERET VED JBL PRODUKTETS KONNEKTOR VED TILSLUTNING AF iPod/iPhone. OVERHOLDES DETTE IKKE, KAN DER SKE PERMANENT SKADE PÅ iPod/iPhone KONNEKTOREN SOM GØR iPod/iPhone UBRUGELIG.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

\* The trademark On Stage is used with permission of OSA International, Inc.

iPod and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. iPod and iPhone not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

\* La marque commerciale On Stage est employée avec la permission d'OSA International, Inc.

iPod et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale de Apple Inc. iPod et iPhone non inclus. « Made for iPod » signifie qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPod et que sa conformité aux normes de performances Apple a été certifiée par son constructeur. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPhone et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

516.255.4525 (USA only)

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Document Number: 950-0231-001 Rev. C

**H** A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white on a black rectangular background. The letters 'J', 'B', and 'L' are bold and sans-serif. The 'J' has a small circle above it, and the 'B' has a small circle above it. The 'L' has a small circle above it.

®